

## Instrucțiuni de securitate

- Mașina de spălat are o greutate mare – atenție la ridicare.
- Atenție: Furtunurile înghețate se pot rupe/crăpa. Nu amplasați mașina de spălat în zone cu pericol de îngheț și/sau în spații deschise.
- Mașina de spălat se poate deteriora. Nu ridicați de componentele proeminente (de ex. fereastra de încărcare, placa de acoperire, panoul de comandă sau ușa de la modelele Dekor).
- Suplimentar față de recomandările enumerate aici, sunt aplicabile reglementările autorităților de furnizare a apei și a energiei electrice.
- În cazul în care aveți dubii, încredințați lucrarea de racordare unui specialist.
- Poziționați furtunurile și conductele în așa fel încât să nu existe pericol de împiedicare.

## Suprafața de amplasare

- Stabilitatea este importantă pentru ca mașina să nu se deplaseze!
- Suprafața de amplasare trebuie să fie compactă și plană.
- Nu sunt adecvate pardoselile moi/cu acoperiri moi.

### La amplasarea pe un soclu

- Picioarele mașinii de spălat trebuie fixate **neapărat** cu bride de prindere\*.
- \* Nr. comandă WMZ2200, WX9756, CZ110600, Z7080X0

### În cazul amplasării pe o dușumea

- Amplasați mașina de spălat, pe cât posibil, într-un colț.
- Fixați cu șuruburi pe pardoseală o placă de lemn rezistentă la apă (min. 30 mm grosime).
- Picioarele mașinii de spălat trebuie fixate **neapărat** cu bride de prindere\*.
- \* Nr. comandă vezi mai sus

### La amplasarea pe un podest cu sertar\*

- \* Nr. comandă WMZ20490, WZ20490

## Montarea aparatului dedesubt/încorporat

- Montare dedesubt/încorporare înainte de racordarea la alimentarea cu curent.

### Montarea într-o linie de mobilier de bucătărie (montare dedesubt sau încorporat)

- Este necesară o lățime a nișei de 60 cm.
- Amplasați mașina de spălat numai sub o placă de lucru continuă, fixată ferm de dulapurile învecinate.

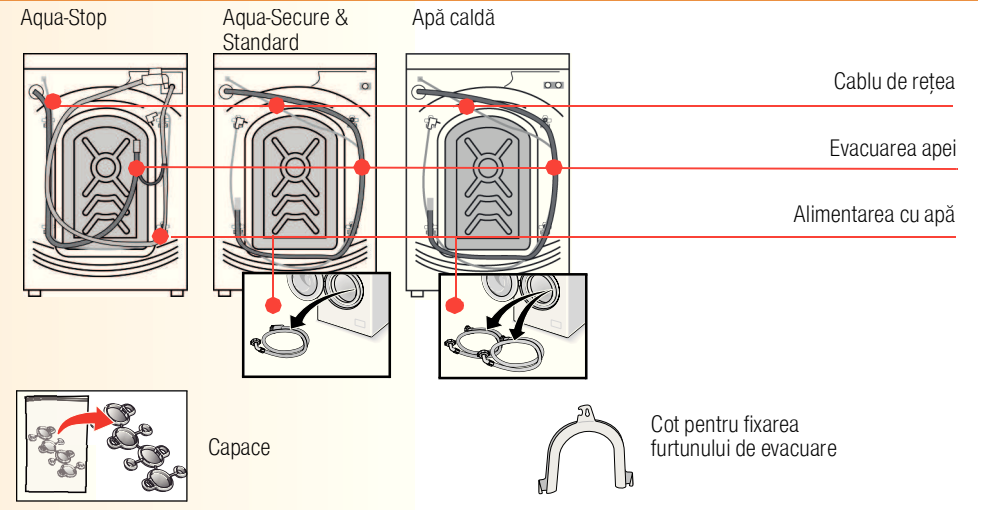
### Intercalare dedesubt

#### Pericol de electrocutare!

- În locul capacului aparatului **trebuie să aveți neapărat** o tablă de acoperire\*.
- \* Nr. comandă WMZ20331, WZ20331
- Este necesară o lățime a nișei de 60 cm.

## Pachetul de livrare în funcție de model

Umiditatea din tambur se datorează controlului final.



### În funcție de racordare, sunt necesare suplimentar:

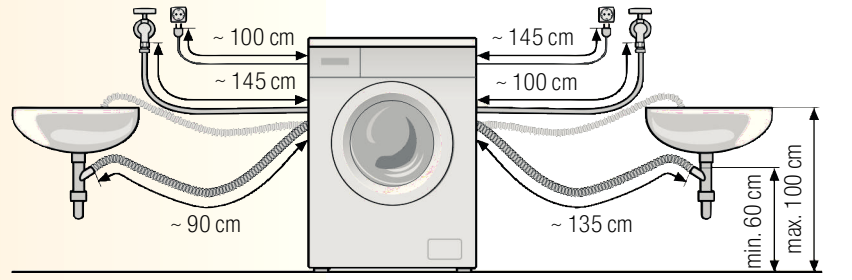
- 1 colier pentru furtun Ø 24-40 mm (din comerțul de specialitate) pentru racordarea la un sifon → Pagina 4; Racordul de apă.

#### Scule utile:

- nivelă cu apă pentru poziționare corectă.
- cheie fixă cu SW13: pentru desfacerea siguranțelor pentru transport → pagina 3 și SW17: pentru alinierea picioarelor mașinii → pagina 5.

## Lungimile furtunurilor și cablurilor în funcție de model

### Racordare pe partea stângă sau Racordare pe partea dreaptă



Disponibil la furnizorii de specialitate/unitățile service abilitate:

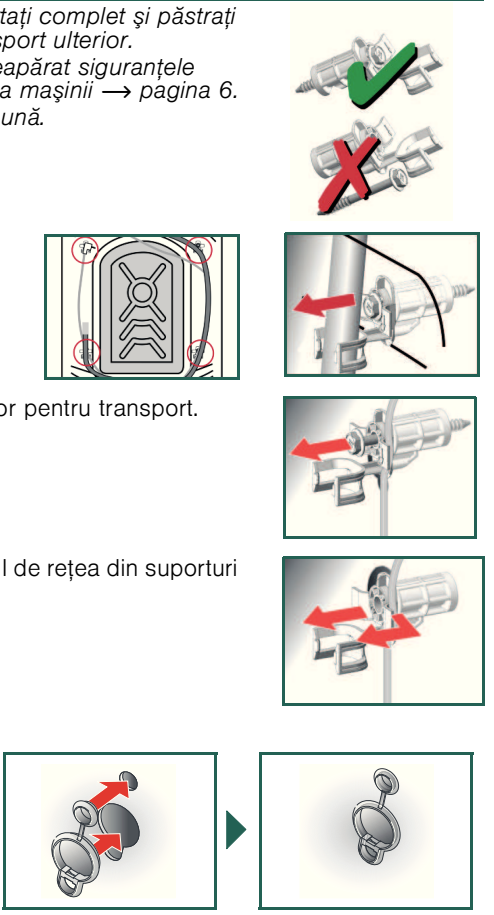
- Prolungire pentru furtunul de alimentare Aqua-Stop resp. apă rece (cca. 2,50 m). Nr. comandă WMZ2380, WZ10130, CZ11350, Z7070X0
- Furtun de alimentare mai lung (cca. 2,20 m) pentru modelul Standard.

## Îndepărtarea siguranțelor pentru transport

- Neapărat, înainte de prima utilizare, îndepărtați complet și păstrați siguranțele pentru transport pentru un transport ulterior.
- În cazul unui transport ulterior, remontați neapărat siguranțele pentru transport - veți împiedica deteriorarea mașinii → pagina 6.
- Păstrați șurubul și manșonul înfiletate împreună.



1. Scoateți furtunurile din suporturi.
2. Îndepărtați toate cele 4 șuruburi ale siguranțelor pentru transport.
3. Scoateți complet manșoanele, scoțând și cablul de rețea din suporturi (în funcție de model).
4. Montați capacele.



## Racordul de apă în funcție de model

- **Pericol de electrocutare!** Nu scufundați în apă dispozitivul de siguranță Aqua-Stop (conține o supapă electrică).
- Pentru a evita scurgerile sau deteriorările cauzate de apă, respectați neapărat indicațiile din acest capitol!
- **Atenție:** Utilizați mașina de spălat numai cu apă potabilă rece (la modelele pentru apă caldă: temperatura maximă 60 °C).
- Nu racordați la bateria unui dispozitiv de preparare a apei calde, cu presiune normală.
- Utilizați numai furtunul de alimentare aflat în pachetul de livrare sau unul procurat din comerțul de specialitate autorizat, niciodată unul folosit!
- În cazul în care aveți dubii, încredințați lucrarea de racordare unui specialist.

## Racordul de apă în funcție de model

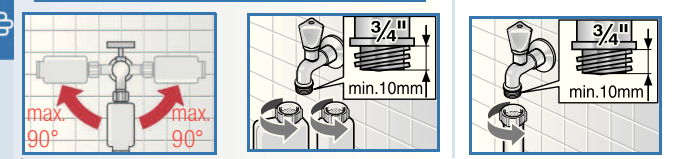
### Alimentarea cu apă

- **Atenție:** Nu îndoiiți, striviți, modificați sau secționați furtunul de alimentare (rezistența nu va mai fi asigurată).
- **Presiunea optimă a apei în rețea: 200-1000 kPa (2-10 bari)**
- Când robinetul de apă este deschis, curg minim 10 l/min. (1-2 bari: 6 l/min; la 1 bar, valorile de consum pot varia).
- Dacă presiunea apei este mai mare, montați o supapă de reducere.

### Racordul la robinetul de apă:

AquaStop, Aqua-Secure

Standard



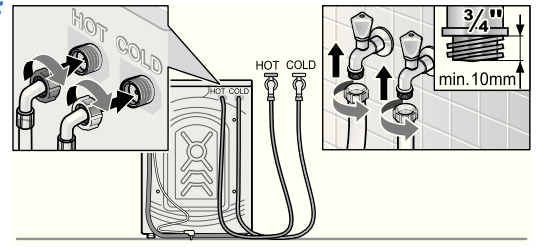
1. În funcție de model: racordați furtunul de alimentare (furtunurile) la un robinet de apă (robinete) 3/4" = 26,4 mm și la aparat. **Atenție:** Strângeți asamblările filetate numai cu mâna.
2. Deschideți cu precauție robinetul (robinetele) de apă, verificând totodată etanșeitarea locurilor de racordare. **Atenție:** Îmbinările filetate sunt sub presiunea apei din conductă.

### Racordul la modelul cu apă caldă:

COLD – apă rece

HOT – apă caldă max. 60 °C (roșu)

- Dacă nu este disponibil niciun racord pentru apa caldă:
- racordați numai furtunul de alimentare pentru apă rece și
- puneți un capac la racordul pentru apa caldă de la aparat pentru a-l proteja împotriva murdăriei.



### Evacuarea apei

- **Atenție:** Nu îndoiiți furtunul de evacuare și nu îl trageți pe lungime.
- **Diferența de nivel dintre suprafața de amplasare și evacuare:** min. 60 cm - max. 100 cm

### Evacuare într-o chiuvetă:

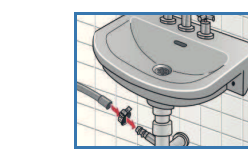
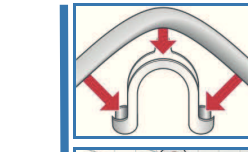
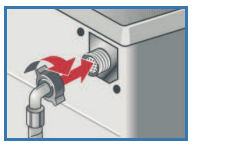
- **Atenție:** Asigurați furtunul împotriva ieșirii prin alunecare.
- **Atenție:** Nu este permis ca dopul să poată închide orificiul de evacuare al chiuvetei. În timpul evacuării prin pompă, verificați dacă apa se scurge suficient de repede. Capătul furtunului de evacuare nu are voie să fie scufundat în apa evacuată prin pompă! Pericol ca apa să fie aspirată înapoi în mașina de spălat!

### Evacuare într-un sifon:

- **Atenție:** Locul de racordare trebuie asigurat cu un colier pentru furtun, Ø 24-40 mm (din comerțul de specialitate).

### Racordul la aparat:

- la Aqua-Stop nu este necesar, este instalat fix; Aqua-Secure, Standard

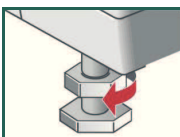


## Poziționarea

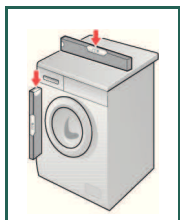
 Zgomotul puternic, vibrațiile și "deplasarea" pot fi urmări ale unei poziționări incorecte!

### Poziționați mașina de spălat cu ajutorul unei nivele cu apă

1. Slăbiți contrapiulița, rotind cu cheia fixă în sensul acelor de ceasornic.

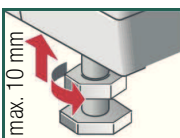


2. Modificați înălțimea prin rotirea piciorului aparatului.  
**Atenție:** Toate cele patru picioare ale aparatului trebuie să stea ferm pe pardoseală.



Nu este permis ca mașina de spălat să se clatine!  
Verificați cu o nivelă cu apă poziționarea corectă a mașinii de spălat, eventual corecți.

3. Strângeți contrapiulița în direcția carcasi.  
La aceasta, țineți strâns piciorul mașinii, fără a-l deplasa pe înălțime.  
**Atenție:** Contrapiulițele tuturor celor patru picioare ale aparatului trebuie să fie înșurubate ferm în direcția carcasi!




## Racordul electric

- Racordul electric al mașinii de spălat se face numai la curent alternativ, prin intermediul unei prize cu contact de protecție, instalate conform prescripțiilor.
- Tensiunea de rețea și indicațiile de tensiune de pe mașina de spălat (plăcuța aparatului) trebuie să coincidă.
- Valoarea de conectare și siguranța necesară sunt indicate pe plăcuța aparatului.

Asigurați-vă că:  
– ștecherul de rețea și priza sunt compatibile,  
– secțiunea transversală a cablului este suficientă,  
– sistemul de legare la pământ este instalat conform prescripțiilor.

Înlocuirea cablului de rețea (dacă este necesar) numai de către un electrician specializat.  
Cablul de rețea de schimb disponibil la unitățile service abilitate.

Nu utilizați prize sau conectori multipli și nici prelungitoare.

Dacă se utilizează un comutator de protecție pentru curent rezidual, utilizați numai tipul cu acest marcaj: .  
Numai acest marcaj garantează respectarea reglementărilor în vigoare.

Ștecherul de rețea:  
– nu introduceți/scoateți din priză cu mâinile umede.  
– scoateți din priză trăgând doar de ștecher, nu de cablu.  
– nu scoateți niciodată în timpul funcționării.

Producător → *Instrucțiuni de utilizare*

9301 / 9000541561



5

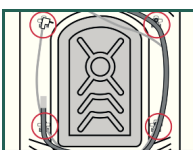
## Transport, de ex. în cazul schimbării de domiciliu

### 1. Înainte de a transporta mașina de spălat:

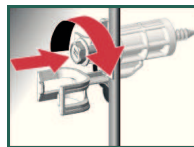
1. Închideți robinetul de apă.
2. Evacuați prin pompă apa reziduală → *Instrucțiuni de utilizare*; Întreținere – Pompa pentru soluția de spălare.
3. Reduceți presiunea apei din furtunul de alimentare → *Instrucțiuni de utilizare*; Întreținere - Sita din alimentarea cu apă.
4. Deconectați mașina de spălat de la rețeaua electrică.
5. Demontați furtunurile.

### 2. Pregătiți și montați siguranțele pentru transport:


1. Demontați și ridicați toate apărătorile.



2. Montați toate siguranțele pentru transport. La aceasta, orientați fiecare dintre curburile suporturilor pentru furtunuri către interior. Fixați cablul de rețea în suporturi. Strângeți șuruburile.



 După efectuarea transportului, îndepărtați **neapărat** siguranțele pentru transport → pagina 3!

 Pentru a împiedica vărsarea, la următoarea spălare, a detergentului nefolosit în scurgere: turnați 2 litri de apă în compartimentul **II** și porniți programul **Evacuare**.

## Date tehnice

- **Dimensiuni (lățime x adâncime x înălțime)** 60 x 55 x 85 cm
- **Greutate** 66 – 73 kg *în funcție de model*
- **Racordul la rețea** Tensiunea nominală 220-240 V, 50 Hz  
Curentul nominal 10 A  
Puterea nominală 2300 W
- **Presiunea apei** 200-1000 kPa (2-10 bari)

6

## Unități service abilitate

- Dacă nu puteți remedia singuri defecțiunea (→ *Instrucțiuni de utilizare*; Cum procedați când...), vă rugăm să vă adresați unităților noastre service abilitate. Vom găsi întotdeauna soluția potrivită, și pentru a evita deplasările inutile ale tehnicienilor noștri.
- Datele de contact ale celei mai apropiate unități service abilitate le găsiți în *Instrucțiunile de utilizare*; pagina 1 resp. în indexul unităților service (în funcție de model).
- Vă rugăm să indicați unității service abilitate numărul de produs (E-Nr.) și numărul de fabricație (FD) ale aparatului.

E-Nr. \_\_\_\_\_ FD \_\_\_\_\_

Număr de produs Număr de fabricație

Plăcuța de tip cu aceste date o găsiți:  
pe interiorul ferestrei de încărcare/pe clapeta de service deschisă\* și pe partea din spate a aparatului\*.

\* în funcție de model

- **Aveți încredere în competența producătorului.** Adresați-vă nouă. Astfel vă asigurați că reparațiile vor fi executate de tehnicieni de service instruiți, care sunt echipați cu piese de schimb originale.

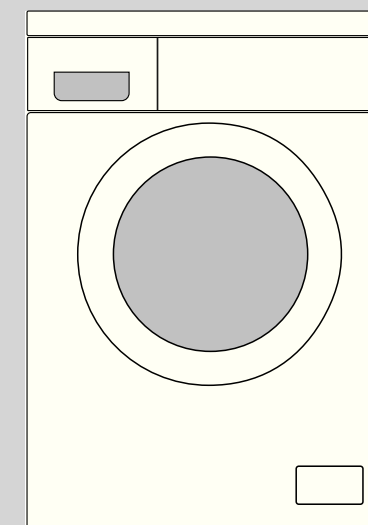
## Garanția Aqua-Stop numai pentru aparatele cu Aqua-Stop

Suplimentar față de garanțiile oferite de vânzător prin contractul de vânzare-cumpărare și suplimentar față de garanția acordată de noi pentru aparat, oferim despăgubiri în următoarele condiții:

1. Dacă din cauza unei deficiențe a sistemului nostru Aqua-Stop, se creează pagube datorită apei, despăgubim utilizatorii privați.
2. Garanția este valabilă pe întreaga durată de serviciu a aparatului.
3. Condiție necesară pentru acordarea garanției este ca aparatul cu Aqua-Stop să fie instalat și racordat în mod profesional, conform instrucțiunilor noastre; garanția include și prelungirea profesională pentru Aqua-Stop (accesorii originale).  
Garanția noastră nu se extinde asupra alimentărilor sau armăturilor defecte, aflate până la racordul Aqua-Stop la robinetul de apă.
4. În principiu, aparatele cu Aqua-Stop nu trebuie supravegheate pe durata funcționării resp., după funcționare, nu trebuie asigurate prin închiderea robinetului de apă.  
Numai în cazul unei absențe mai îndelungate de la domiciliu, de ex. în cazul unui concediu de mai multe săptămâni, trebuie închis robinetul de apă.

7

## Mașină de spălat




## Instrucțiuni de instalare

ro

## Cuprins

Pagina

|  |     |
|--|-----|
| ■ Instrucțiuni de securitate                         | 1   |
| ■ Suprafața de amplasare                             | 1   |
| ■ Montarea aparatului dedesubt/incorporat            | 1   |
| ■ Pachetul de livrare                                | 2   |
| ■ Lungimile furtunurilor și cablurilor               | 2   |
| ■ Îndepărtarea siguranțelor pentru transport         | 3   |
| ■ Racordul de apă                                    | 3/4 |
| ■ Poziționarea                                       | 5   |
| ■ Racordul electric                                  | 5   |
| ■ Transport, de ex. în cazul schimbării de domiciliu | 6   |
| ■ Date tehnice                                       | 6   |
| ■ Unități service abilitate                          | 7   |
| ■ Garanția Aqua-Stop                                 | 7   |

 **Puneți mașina de spălat în funcțiune numai după citirea acestui manual! Respectați și instrucțiunile de utilizare separate. Păstrați toată documentația pentru o utilizare ulterioară sau pentru un eventual viitor proprietar.**



## Instrucțiuni de securitate

- Mașina de spălat are o greutate mare – atenție la ridicare.
- Atenție: Furtunurile înghețate se pot rupe/crăpa. Nu amplasați mașina de spălat în zone cu pericol de îngheț și/sau în spații deschise.
- Mașina de spălat se poate deteriora. Nu ridicați de componentele proeminente (de ex. fereastra de încărcare, placa de acoperire, panoul de comandă sau ușa de la modelele Dekor).
- Suplimentar față de recomandările enumerate aici, sunt aplicabile reglementările autorităților de furnizare a apei și a energiei electrice.
- În cazul în care aveți dubii, încredințați lucrarea de racordare unui specialist.
- Poziționați furtunurile și conductele în așa fel încât să nu existe pericol de împiedicare.

## Suprafața de amplasare

- Stabilitatea este importantă pentru ca mașina să nu se deplaseze!
- Suprafața de amplasare trebuie să fie compactă și plană.
- Nu sunt adecvate pardoselile moi/cu acoperiri moi.



### La amplasarea pe un soclu

- Picioarele mașinii de spălat trebuie fixate **neapărat** cu bride de prindere\*.
- \* Nr. comandă WMZ2200, WX9756, CZ110600, Z7080X0



### În cazul amplasării pe o dușumea

- Amplasați mașina de spălat, pe cât posibil, într-un colț.
- Fixați cu șuruburi pe pardoseală o placă de lemn rezistentă la apă (min. 30 mm grosime).
- Picioarele mașinii de spălat trebuie fixate **neapărat** cu bride de prindere\*.
- \* Nr. comandă vezi mai sus

### La amplasarea pe un podest cu sertar\*

- \* Nr. comandă WMZ20490, WZ20490

## Montarea aparatului dedesubt/încorporat



- Montare dedesubt/încorporare înainte de racordarea la alimentarea cu curent.



### Montarea într-o linie de mobilier de bucătărie (montare dedesubt sau încorporat)

- Este necesară o lățime a nișei de 60 cm.
- Amplasați mașina de spălat numai sub o placă de lucru continuă, fixată ferm de dulapurile învecinate.



### Intercalare dedesubt

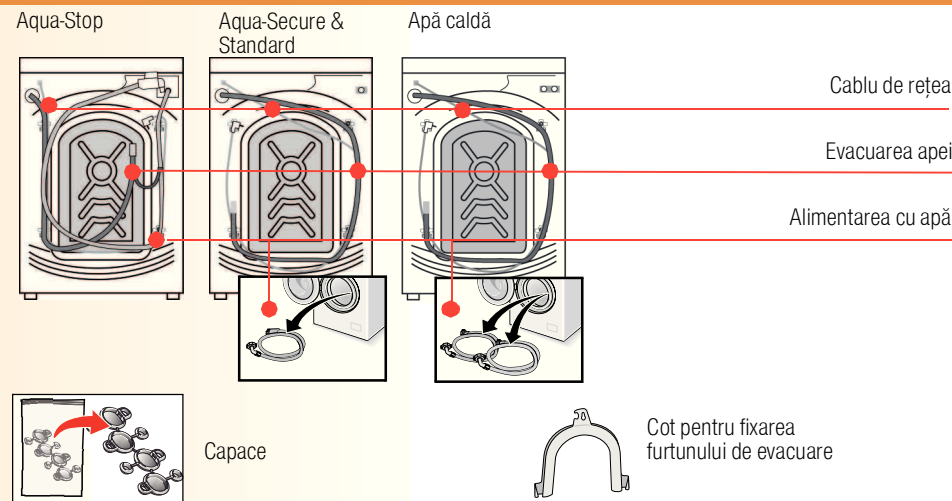


#### Pericol de electrocutare!

- În locul capacului aparatului **trebuie să aveți neapărat** o tablă de acoperire\*.
- \* Nr. comandă WMZ20331, WZ20331
- Este necesară o lățime a nișei de 60 cm.

## Pachetul de livrare în funcție de model

Umiditatea din tambur se datorează controlului final.



### În funcție de racordare, sunt necesare suplimentar:

- 1 colier pentru furtun Ø 24-40 mm (din comerțul de specialitate) pentru racordarea la un sifon → Pagina 4; Racordul de apă.

#### Scule utile:

- nivelă cu apă pentru poziționare corectă.
- cheie fixă cu SW13: pentru desfacerea siguranțelor pentru transport → pagina 3 și SW17: pentru alinierea picioarelor mașinii → pagina 5.

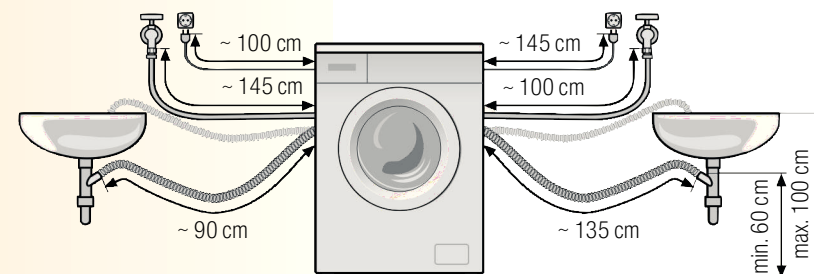
## Lungimile furtunurilor și cablurilor în funcție de model



### Racordare pe partea stângă

sau

### Racordare pe partea dreaptă



Disponibil la furnizorii de specialitate/unitățile service abilitate:

- Prolungire pentru furtunul de alimentare Aqua-Stop resp. apă rece (cca. 2,50 m). Nr. comandă WMZ2380, WZ10130, CZ11350, Z7070X0
- Furtun de alimentare mai lung (cca. 2,20 m) pentru modelul Standard.

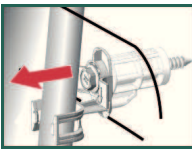
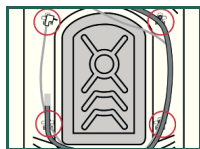
## Îndepărtarea siguranțelor pentru transport



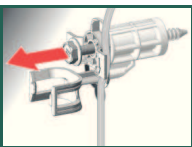
- Neapărat, înainte de prima utilizare, îndepărtați complet și păstrați siguranțele pentru transport pentru un transport ulterior.
- În cazul unui transport ulterior, remontați neapărat siguranțele pentru transport - veți împiedica deteriorarea mașinii → pagina 6.
- Păstrați șurubul și manșonul înfiletate împreună.



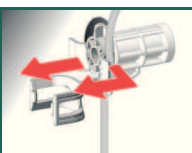
1. Scoateți furtunurile din suporturi.



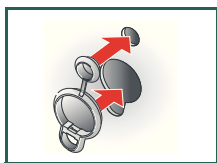
2. Îndepărtați toate cele 4 șuruburi ale siguranțelor pentru transport.



3. Scoateți complet manșoanele, scoțând și cablul de rețea din suporturi (în funcție de model).



4. Montați capacele.



## Racordul de apă în funcție de model

### Alimentarea cu apă

**Atenție:** Nu îndoiți, striviți, modificați sau secționați furtunul de alimentare (rezistența nu va mai fi asigurată).

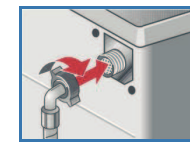
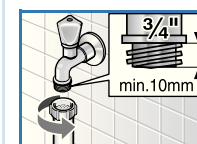
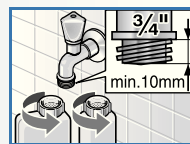
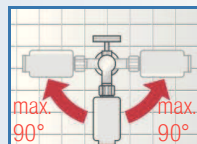
**Presiunea optimă a apei în rețea: 200-1000 kPa (2-10 bari)**

- Când robinetul de apă este deschis, curg minim 10 l/min. (1-2 bari: 6 l/min; la 1 bar, valorile de consum pot varia).
- Dacă presiunea apei este mai mare, montați o supapă de reducere.

### Racordul la robinetul de apă:

AquaStop, Aqua-Secure

Standard



1. În funcție de model: racordați furtunul de alimentare (furtunurile) la un robinet de apă (robinete) 3/4" = 26,4 mm și la aparat.

**Atenție:** Strângeți asamblările filetate numai cu mâna.

2. Deschideți cu precauție robinetul (robinetele) de apă, verificând totodată etanșeitatea locurilor de racordare.

**Atenție:** Îmbinările filetate sunt sub presiunea apei din conductă.

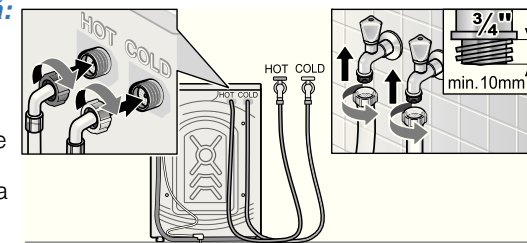
### Racordul la modelul cu apă caldă:

**COLD** – apă rece

**HOT** – apă caldă max. 60 °C (roșu)

Dacă nu este disponibil niciun racord pentru apa caldă:

- racordați numai furtunul de alimentare pentru apă rece și
- puneți un capac la racordul pentru apă caldă de la aparat pentru a-l proteja împotriva murdăriei.



### Racordul la aparat:

la Aqua-Stop nu este necesar, este instalat fix; Aqua-Secure, Standard

## Racordul de apă în funcție de model



- **Pericol de electrocutare!** Nu scufundați în apă dispozitivul de siguranță Aqua-Stop (conține o supapă electrică).
- Pentru a evita scurgerile sau deteriorările cauzate de apă, respectați neapărat indicațiile din acest capitol!
- **Atenție:** Utilizați mașina de spălat numai cu apă potabilă rece (la modelele pentru apă caldă: temperatura maximă 60 °C).
- Nu racordați la bateria unui dispozitiv de preparare a apei calde, cu presiune normală.
- Utilizați numai furtunul de alimentare aflat în pachetul de livrare sau unul procurat din comerțul de specialitate autorizat, niciodată unul folosit!
- În cazul în care aveți dubii, încredințați lucrarea de racordare unui specialist.

### Evacuarea apei

**Atenție:** Nu îndoiți furtunul de evacuare și nu îl trageți pe lungime.

**Diferența de nivel dintre suprafața de amplasare și evacuare:**  
min. 60 cm - max. 100 cm

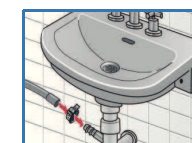
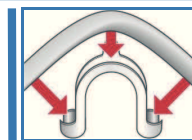
### Evacuare într-o chiuvetă:

**Atenție:** Asigurați furtunul împotriva ieșirii prin alunecare.

**Atenție:** Nu este permis ca dopul să poată închide orificiul de evacuare al chiuvetei. În timpul evacuării prin pompare, verificați dacă apa se scurge suficient de repede. Capătul furtunului de evacuare nu are voie să fie scufundat în apa evacuată prin pompare! Pericol ca apa să fie aspirată înapoi în mașina de spălat!

### Evacuare într-un sifon:

**Atenție:** Locul de racordare trebuie asigurat cu un colier pentru furtun, Ø 24-40 mm (din comerțul de specialitate).



## Poziționarea

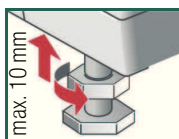
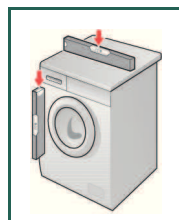
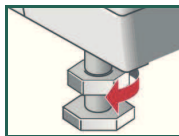


Zgomotul puternic, vibrațiile și "deplasarea" pot fi urmări ale unei poziționări incorecte!




### Poziționați mașina de spălat cu ajutorul unei nivele cu apă

1. Slăbiți contrapiulița, rotind cu cheia fixă în sensul acelor de ceasornic.
2. Modificați înălțimea prin rotirea piciorului aparatului.  
**Atenție:** Toate cele patru picioare ale aparatului trebuie să stea ferm pe pardoseală.  
Nu este permis ca mașina de spălat să se clatine!  
Verificați cu o nivelă cu apă poziționarea corectă a mașinii de spălat, eventual corectați.
3. Strângeți contrapiulița în direcția carcasei.  
La aceasta, țineți strâns piciorul mașinii, fără a-l deplasa pe înălțime.  
**Atenție:** Contrapiulițele tuturor celor patru picioare ale aparatului trebuie să fie înșurubate ferm în direcția carcasei!



## Racordul electric

- Racordul electric al mașinii de spălat se face numai la curent alternativ, prin intermediul unei prize cu contact de protecție, instalate conform prescripțiilor.
- Tensiunea de rețea și indicațiile de tensiune de pe mașina de spălat (plăcuța aparatului) trebuie să coincidă.
- Valoarea de conectare și siguranța necesară sunt indicate pe plăcuța aparatului.
- Asigurați-vă că:
  - ștecherul de rețea și priza sunt compatibile,
  - secțiunea transversală a cablului este suficientă,
  - sistemul de legare la pământ este instalat conform prescripțiilor.
- Înlocuirea cablului de rețea (dacă este necesar) numai de către un electrician specializat.  
Cablul de rețea de schimb disponibil la unitățile service abilitate.
- Nu utilizați prize sau conectori multipli și nici prelungitoare.
- Dacă se utilizează un comutator de protecție pentru curent rezidual, utilizați numai tipul cu acest marcaj: .  
Numai acest marcaj garantează respectarea reglementărilor în vigoare.
- Ștecherul de rețea:
  - nu introduceți/scoateți din priză cu mâinile umede.
  - scoateți din priză trăgând doar de ștecher, nu de cablu.
  - nu scoateți niciodată în timpul funcționării.

9301 / 9000541561



5

## Transport, de ex. în cazul schimbării de domiciliu

### 1.

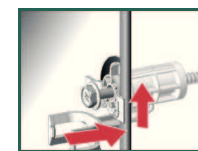
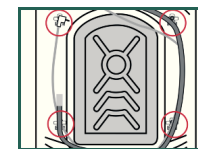
#### Înainte de a transporta mașina de spălat:

1. Închideți robinetul de apă.
2. Evacuați prin pompare apa reziduală → *Instrucțiuni de utilizare*; Întreținere – Pompa pentru soluția de spălare.
3. Reduceți presiunea apei din furtunul de alimentare → *Instrucțiuni de utilizare*; Întreținere - Sita din alimentarea cu apă.
4. Deconectați mașina de spălat de la rețeaua electrică.
5. Demontați furtunurile.

### 2.

#### Pregătiți și montați siguranțele pentru transport:

1. Demontați și ridicați toate apărătorile.
2. Montați toate siguranțele pentru transport. La aceasta, orientați fiecare dintre curburile suporturilor pentru furtunuri către interior. Fixați cablul de rețea în suporturi. Strângeți șuruburile.



După efectuarea transportului, îndepărtați **neapărat** siguranțele pentru transport → pagina 3!



Pentru a împiedica vărsarea, la următoarea spălare, a detergentului nefolosit în scurgere: turnați 2 litri de apă în compartimentul **II** și porniți programul **Evacuare**.

## Date tehnice

- **Dimensiuni (lățime x adâncime x înălțime)** 60 x 55 x 85 cm
- **Greutate** 66 – 73 kg *în funcție de model*
- **Racordul la rețea** Tensiunea nominală 220-240 V, 50 Hz  
Curentul nominal 10 A  
Puterea nominală 2300 W
- **Presiunea apei** 200-1000 kPa (2-10 bari)

6

## Unități service abilitate

- Dacă nu puteți remedia singuri defecțiunea (→ *Instrucțiuni de utilizare; Cum procedați când...*), vă rugăm să vă adresați unităților noastre service abilitate. Vom găsi întotdeauna soluția potrivită, și pentru a evita deplasările inutile ale tehnicienilor noștri.
- Datele de contact ale celei mai apropiate unități service abilitate le găsiți în *Instrucțiunile de utilizare; pagina 1* resp. în indexul unităților service (în funcție de model).
- Vă rugăm să indicați unității service abilitate numărul de produs (E-Nr.) și numărul de fabricație (FD) ale aparatului.

E-Nr. \_\_\_\_\_ FD \_\_\_\_\_

Număr de produs Număr de fabricație

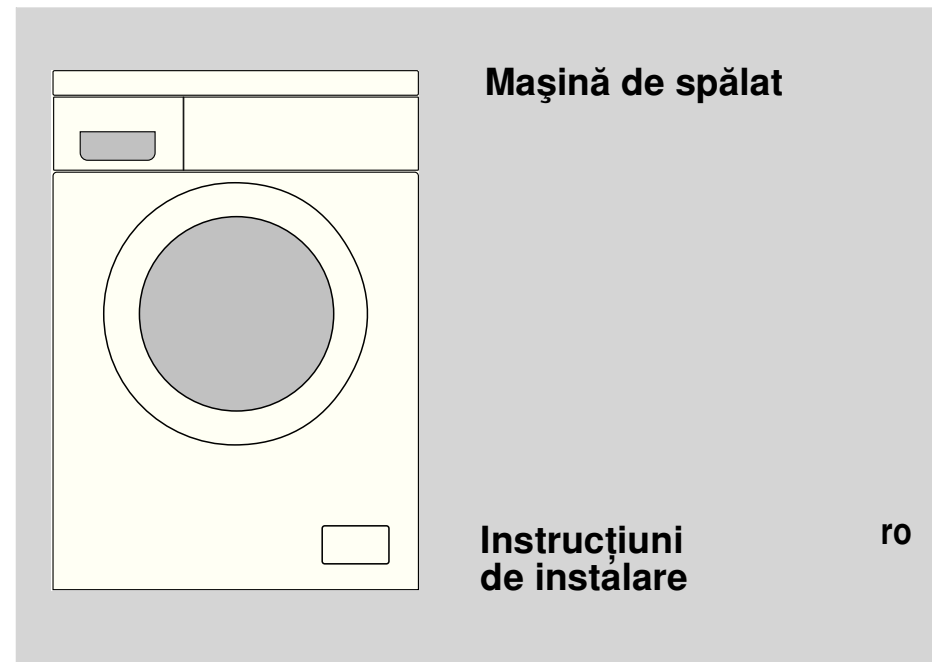
*Plăcuța de tip cu aceste date o găsiți:  
pe interiorul ferestrei de încărcare/pe clapeta de  
service deschisă\* și pe partea din spate a  
aparatului\*.  
\* în funcție de model*

- **Aveți încredere în competența producătorului.** Adresați-vă nouă. Astfel vă asigurați că reparațiile vor fi executate de tehnicieni de service instruiți, care sunt echipați cu piese de schimb originale.

## Garanția Aqua-Stop numai pentru aparatele cu Aqua-Stop

Suplimentar față de garanțiile oferite de vânzător prin contractul de vânzare-cumpărare și suplimentar față de garanția acordată de noi pentru aparat, oferim despăgubiri în următoarele condiții:

1. Dacă din cauza unei deficiențe a sistemului nostru Aqua-Stop, se creează pagube datorită apei, despăgubim utilizatorii privați.
2. Garanția este valabilă pe întreaga durată de serviciu a aparatului.
3. Condiție necesară pentru acordarea garanției este ca aparatul cu Aqua-Stop să fie instalat și racordat în mod profesional, conform instrucțiunilor noastre; garanția include și prelungirea profesională pentru Aqua-Stop (accesorii originale).  
Garanția noastră nu se extinde asupra alimentărilor sau armăturilor defecte, aflate până la racordul Aqua-Stop la robinetul de apă.
4. În principiu, aparatele cu Aqua-Stop nu trebuie supravegheate pe durata funcționării resp., după funcționare, nu trebuie asigurate prin închiderea robinetului de apă.  
Numai în cazul unei absențe mai îndelungate de la domiciliu, de ex. în cazul unui concediu de mai multe săptămâni, trebuie închis robinetul de apă.



## Cuprins

|  | Pagina |
|--|--------|
| ■ Instrucțiuni de securitate                         | 1      |
| ■ Suprafața de amplasare                             | 1      |
| ■ Montarea aparatului dedesubt/încorporat            | 1      |
| ■ Pachetul de livrare                                | 2      |
| ■ Lungimile furtunurilor și cablurilor               | 2      |
| ■ Îndepărtarea siguranțelor pentru transport         | 3      |
| ■ Racordul de apă                                    | 3/4    |
| ■ Poziționarea                                       | 5      |
| ■ Racordul electric                                  | 5      |
| ■ Transport, de ex. în cazul schimbării de domiciliu | 6      |
| ■ Date tehnice                                       | 6      |
| ■ Unități service abilitate                          | 7      |
| ■ Garanția Aqua-Stop                                 | 7      |



**Puneți mașina de spălat în funcțiune numai după citirea acestui manual!  
Respectați și instrucțiunile de utilizare separate.  
Păstrați toată documentația pentru o utilizare ulterioară sau pentru un eventual viitor proprietar.**